



Abonadoras DOBLE DISCO AC2 - AD 12-24 m.

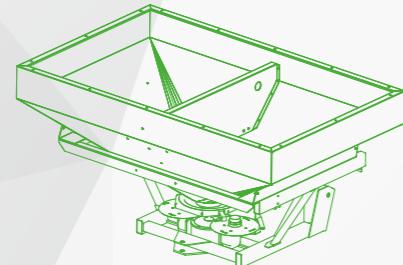
DISTRIBUTEURS D'ENGRAIS À DOUBLE DISQUE
TWIN DISC FERTILIZER SPREADERS



Para una agricultura de precisión

Pour une agriculture de précision

For a precision farming



Aguirre es el primer fabricante español en comercializar abonadoras centrífugas.

En la década de los setenta miles de agricultores en nuestro país adquirieron una abonadora mono-disco Aguirre. Mediante rueda de fricción al principio o caja de engranajes posteriormente se dotó a estos modelos de una robustez y fiabilidad excepcionales.

Estos modelos han sido protagonistas de la mejora de los rendimientos de las explotaciones agrícolas y ganaderas en nuestro país cuando se generalizó la utilización de fertilizantes químicos.

Posteriormente y buscando una mejor precisión de abonado se desarrollan las abonadoras pendulares que todavía en la actualidad se fabrican y comercializan.

En los últimos años la evolución de estos modelos ha sido vertiginoso, siempre sobre la base de la fiabilidad mecánica y técnica, desarrollando varios tipos de máquinas de doble disco con anchos de trabajo, siempre regulables por el agricultor, que llegan hasta los 44 metros de rendimiento efectivo.



Aguirre Aguirre est le premier fabricant espagnol pour la commercialisation des distributeurs d'en-grais centrifugés.

Dans les années 70 des milliers d'agriculteurs en Espagne s'équipèrent d'un distributeur mono disque AGUIRRE dont l'entraînement se faisait à l'aide d'une roue de friction. Plus tard des boîtiers à engrenages d'une robustesse et d'une fiabilité exceptionnelle vinrent remplacer la roue de friction.

Ces modèles ont participé à l'amélioration des rendements des exploitations céréalier et d'élevage en Espagne dès la généralisation de l'emploi des engrains chimiques.

Plus tard, recherchant davantage de rigueur dans l'épandage se développèrent les distributeurs pendulaires qui aujourd'hui encore sont fabriqués et commercialisés.

Ces dernières années l'évolution de ces modèles a été considérable, développant de nombreux modèles de machines à double disques dont la largeur, toujours réglable par l'agriculteur, atteint 44 mètres de rendement effectif.



Aguirre was the first Spanish manufacturer to commercialise centrifugal fertilizer spreaders.

In the seventies, thousands of farmers in Spain acquired a single-disc Aguirre fertilizer spreader. The products, initially fitted with a friction wheel and later a gear box, ensured they were exceptionally robust and reliable.

In terms of improvement in farming and livestock yields throughout Spain, these models were the key players when the use of chemical fertilizers became widespread.

In recent years the evolution of these models has been meteoric, while never losing sight of mechanical and technical reliability. Several types of twin-disc machines have been developed with working widths reaching up to 44 meters effective performance, which can always be adjusted by the farmer.

Ajustar y racionalizar las aportaciones de fertilizante es un objetivo posible con las abonadoras modelo AC2 y AD.

De concepción simple y robusta los modelos AC2 y AD están concebidos para durar.

La tolva en polietileno en la serie P, una exclusividad AGUIRRE , inalterable a los productos químicos, fácil de limpiar, responde a las exigencias medioambientales.

Chasis robusto, centro de carga próximo al tractor; todo está pensado para una utilización cómoda.

Todas las piezas en contacto con el fertilizante son de acero inoxidable para facilitar su limpieza y garantizar su duración.



Precise and accurate spreading of the fertilizer with the AC2 and AD models

Simple & strong construction for long life

The polyethylene hopper on the smaller models resists corrosion

All parts in contact with the fertiliser are made of stainless steel for long life



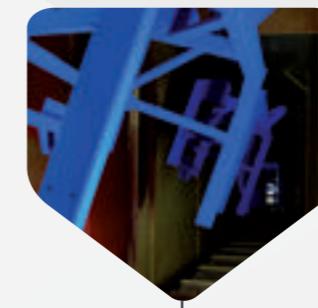
Diseño y Fabricación

Todos nuestros modelos están diseñados y fabricados siguiendo las más exigentes normas de control.

Unas instalaciones de reciente construcción con todos sus procesos productivos organizados para buscar la máxima eficiencia y calidad del producto final.

Varios robots de soldadura se encargan de que todos los chasis y elementos mecánicos estén fabricados de acuerdo a las exigencias de calidad predeterminadas.

Todas las partes metálicas pasan por la instalación de granallado antes de su recubrimiento con pintura de alta resistencia y secado al horno.



DESIGN & MANUFACTURE

All of our products are designed and tested to a very high standard with qualified technical designers in a new 34.000 m² factory.

To ensure maximum efficiency and the highest production standards the factory is equipped with the latest high-tech machinery including computer controlled laser cutters, presses, robotic arm welders, hot blast paint spray booth and high temperature oven.



CONCEPTION ET FABRICATION

Tous nos modèles sont conçus et construits en suivant un cahier des charges rigoureux.

Issus de notre nouvelle usine de 34 000 m² avec tous les processus modernes et normes européennes de fabrication.

Tous les éléments métalliques sont grenaillés pour une meilleure adhérence de notre procédé de peinture.



GRUPO DISTRIBUIDOR



- > Montado sobre chasis independiente que incorpora todos los mecanismos de transmisión y regulación.
- > Todos los modelos AC2 y AD incorporan este grupo de distribución.
- > Bañado en aceite, incorpora ejes y engranajes de acero templados de la más alta calidad lo que garantiza una larga vida a nuestra abonadora y una garantía de tres años.
- > Trabaja a 540 rpm en el eje de entrada, duplicando la velocidad en los discos esparcidores.
- > El agitador gira a un máximo de 170 rpm. para mantener la estructura del fertilizante inalterada.
- > De fácil desmontaje para su mantenimiento.
- > La toma de fuerza está equipada con un bulón de seguridad que protege el grupo de las variaciones bruscas en su régimen de giro.
- > Plantos, paletas esparcidoras, disco regulador, guardapolvo y tornillería en acero inox.
- > Válvulas de seguridad y selección de trabajo izda./dcha.

GRUPO DISTRIBUIDOR



BOITIER DE DISTRIBUTION

Monté sur un châssis indépendant qui comprend tous les mécanismes de transmission et de réglages.

Tous les modèles AC2 et AD sont pourvus de ces boîtiers de distribution.

Dans ces boîtiers à bain d'huile, les engrenages en acier trempé de très haute qualité leurs garantissent une très longue durée d'utilisation. D'autre part ils sont garantis 3 ans.

L'arbre d'entrainement principal a 540 rpm transmet la vitesse aux disques d'épandages.

L'agitateur central tourne à une vitesse maximale de 170 rpm afin de ne pas altérer l'engrais contenu dans la cuve.

Démontage rapide pour faciliter son entretien.

La prise de force est munie d'un boulon de sécurité pour protéger le boîtier des brusques variations de régimes de PTO.

Les plateaux, les palettes d'épandage, les disques de régulation, le carter de protection et la visserie sont en acier inoxydable.

Fermeture/ouverture totale ou fermeture/ouverture droite-gauche.



DISTRIBUTION GROUP

Mounted on an independent frame which includes all the transmission and adjustment mechanisms.

All AC2 and AD models are fitted with these distribution group. They have oil immersed gear boxes with tempered steel gears for extended life. On the other hand, they are guaranteed for 3 years.

The 540 RPM PTO main drive shaft transmits speed to the spreading discs.

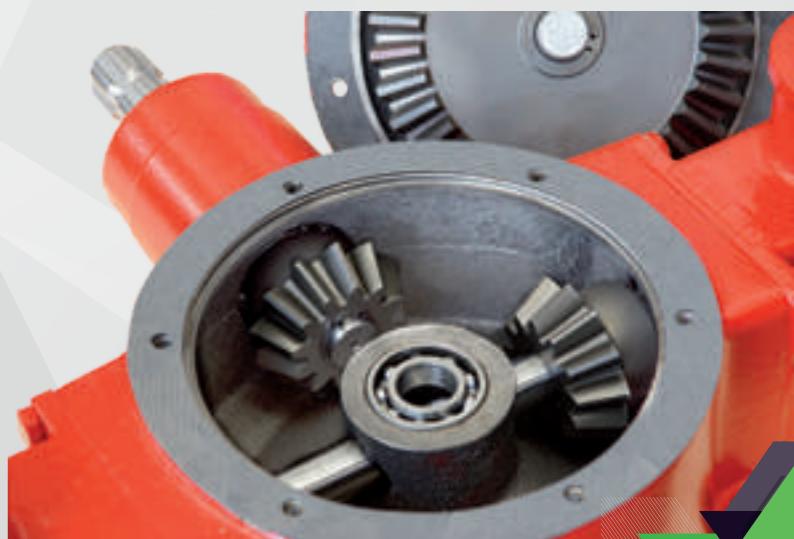
The central agitator rotates at a maximum speed of 170 RPM so as not to alter the fertilizer contained in the tank.

Quick disassembly for easy maintenance.

The PTO is fitted with a safety bolt to protect the gearbox from sudden variations in PTO rpm.

The discs, the spreading vanes, the regulating discs, the protective casing and the screws are made of stainless steel.

Total closing / opening or right-left closing / opening.



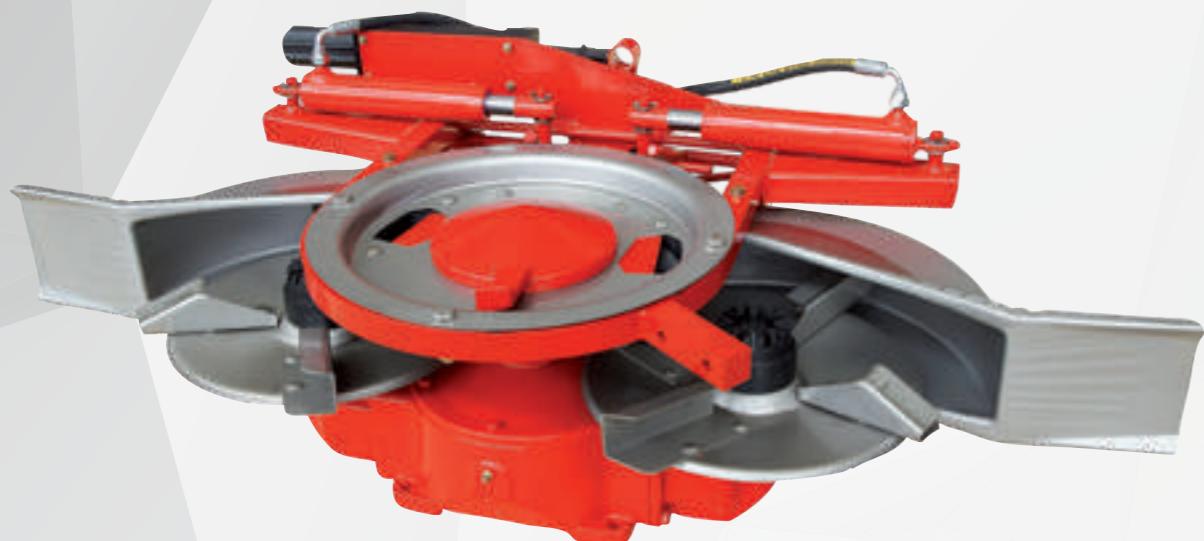
VELOCIDAD CONSTANTE



**REGLAJE MANUAL
DE LA DOSIS**



**APERTURA HIDRÁULICA
DEL PASO DEL PRODUCTO A
LOS DISCOS ESPARCIDORES**



- > Sistema básico hidráulico de apertura y cierre del fertilizante a los discos esparcidores.
- > Índice milimetrado con 40 posiciones para lograr una buena precisión en la dosis de abonado debiendo mantener una velocidad de avance constante.
- > Con la ayuda de las tablas del manual de instrucciones y con un ensayo previo, seleccionaremos el punto deseado en función de los diferentes fertilizantes, dosis, velocidad y ancho de trabajo elegidos.
- > Ancho de trabajo regulable hasta 24 mt para la casi totalidad de los fertilizantes. El ancho de trabajo deseado, lo obtendremos mediante la regulación de la inclinación de las paletas en el disco esparcidor. En el manual de instrucciones se indica el modo de proceder para los diferentes fertilizantes, dosis y anchos de trabajo.
- > Para adaptarnos a las diferentes dosis y pesos específicos de los fertilizantes, nuestros modelos AC2 y AD disponen de un mecanismo para seleccionar el punto de caída del fertilizante a los discos.
- > El manual de instrucciones nos ofrece de manera sencilla la forma general de regular nuestra abonadora.
- > Existe un manual específico para siembra de las semillas más habituales.



RÉGLAGE MANUEL DU DÉBIT (pour travail à vitesse constante)

Commande hydraulique d'ouverture et de fermeture des trappes d'épandages.

Une butée graduée avec 40 positions pour garantir la précision d'épandage à vitesse constante.

Le tableau de réglage fourni avec le manuel d'instructions vous permettra de régler précisément la dose que vous souhaitez épandre et la largeur de travail.

La largeur de travail peut atteindre 24m avec la quasi-totalité des engrains commercialisés.

Cette largeur de travail sera obtenue en inclinant les palettes des disques d'épandage.

Le manuel d'instructions vous guidera pour procéder à ces différents réglages.

Sur nos modèles AC2 et AD, le point de chute de l'engrais sur les disques peut être réglé. Les indications pour réaliser cette opération sont mentionnées dans le manuel d'instructions.

Un manuel d'instruction spécifique aux semis peut être fourni à la demande.



MANUAL FLOW RATE ADJUSTMENT (for work at constant speed)

Hydraulic control for opening and closing the spreading hatches.

A graduated stop with 40 positions to guarantee spreading precision at constant speed.

The adjustment table supplied with the instruction manual will allow you to precisely adjust the rate you want to spread and the working width.

The working width can reach 24m with almost all the fertilizers sold.

This working width will be obtained by tilting the spreading disc pallets.

The instruction manual will guide you through these various settings.

On our AC2 and AD models, the fertilizer drop point on the discs can be adjusted. The instructions for carrying out this operation are mentioned in the instruction manual.

A specific seeding instruction manual can be provided on request.

SISTEMAS DE REGULACIÓN

RMA 2 - VELOCIDAD CONSTANTE



REGLAJE MANUAL DE LA DOSIS



APERTURA ELÉCTRICA DEL PASO DEL PRODUCTO A LOS DISCOS ESPARCIDORES

Supone un avance sobre el sistema anterior que sólo permitía abrir o cerrar el paso hasta un tope seleccionado. Consiste en regular el caudal de fertilizante a los discos esparcidores mediante dos actuadores eléctricos.

Estos actuadores son comandados desde la cabina del tractor mediante una consola RMA 2 que permite ajustar el flujo de producto actuando sobre una ruedita graduada con 40 posiciones similares al índice del reglaje manual.



Funciones:

- ON/OFF
- Posicionamiento manual durante el trabajo en cualquier punto del índice
- Corte lado izquierdo o derecho
- Nivel de tolva



> Con la ayuda de la tabla del fertilizante que se incluye en el Manual de Instrucciones podemos modificar, de un modo aproximado, la dosis de esparcido durante el trabajo de abonado



RMA 2

Cette console de réglage de débit électrique permet de réaliser tous les réglages depuis la cabine du tracteur.

Coupe D/G ou générale électrique, modification de la dose/ha durant l'utilisation de la machine. Un capteur de niveau



RMA 2

This electric flow adjustment console allows all adjustments to be made from the tractor cabin.

R / L or general electrical cut-off, modification of the dose / ha during machine use. A level sensor

SISTEMAS DE REGULACIÓN

AGD 201 - VELOCIDAD VARIABLE



Es un control electrónico que nos permite modificar durante el trabajo el flujo de producto para mantener la dosis programada de kg/ha. aunque se produzcan cambios en la velocidad de avance del tractor (D.P.A.E.)

Supone un avance sobre el sistema anterior puesto que el ajuste y posicionamiento de cada actuador eléctrico se realiza de modo electrónico. Una antena GPS capta la velocidad de avance en cada momento informando al ordenador que hará que el dispositivo varíe el flujo de producto para distribuir en todo momento la dosis deseada en Kg./ha.



Funciones:

- ON/OFF
- Posicionamiento automático de los actuadores eléctricos
- Corte lado izquierdo o derecho
- Informativas: velocidad de avance, contador de has., nivel de tolva, rpm del cardan, nivel de tolva
- Fertilización automática del borde campo mediante deflector
- Modulación de dosis de esparcido
- Memorias para diferentes fertilizantes y semillas.



AGD 201 D.P.A.E.

Console AGD 201 DPAE avec capteur de vitesse GPS. Centralise toutes les fonctions d'utilisation :

La programmation générale, le réglage dosage/ha et largeur de travail, compteur d'hectares (total et partiel), la vitesse d'avancement, l'épandage en bordure, fermeture D/G ou totale, 20 mémoires pour différents engrains, modulation de dose/ha possible durant l'utilisation, et capteur de niveau trémie.



AGD 201 D.P.A.E.

AGD 201 DPAE electronic controller with GPS speed sensor. Centralizes all user functions:

General programming, dosage / ha and working width adjustment, hectare counter (total and partial), forward speed, border spreading, R / L or total closure, 20 memories for different fertilizers, modulation dose / ha possible during use, and hopper level sensor.

APOLLO

VELOCIDAD VARIABLE - PESAJE EN CONTÍNUO

Es un control electrónico que nos permite modificar durante el trabajo el flujo de producto para mantener la dosis programada de kg/ha. aunque se produzcan cambios en la velocidad de avance del tractor (D.P.A.E.)

No es necesario realizar una calibración previa del producto a esparcir ya que el sistema se auto-regula de forma automática con el concurso de 4 células de carga situadas en la base de la tolva, que envían información permanente del peso del producto restante en ésta.



Funciones:

- ON/OFF
- Posicionamiento automático de los actuadores eléctricos
- Corte lado izquierdo o derecho
- Informativas: velocidad de avance, contador de has., nivel de tolva, rpm del cardan, nivel de tolva, peso real del producto.
- Fertilización automática del borde campo mediante deflector
- Modulación de dosis de esparcido
- Memorias para diferentes fertilizantes y semillas.
- Programación y ajuste del factor de flujo.



APOLLO D.P.A.E.

APOLLO (D.P.A.E) pesée en continu pour distribuer la dose désirée de n'importe quel engrais sans étalonnage préalable.

Les 4 pesos situés entre la cuve et le châssis principal garantissent stabilité et précision. Eléments essentiels de notre système, ils transmettent au calculateur APOLLO des valeurs de poids précises.

L'écran de 8 pouces transmet les informations suivantes :

Surface épandue (ha), vitesse d'avancement, quantité épandue et quantité restant dans la cuve.

Vitesse par antenne GPS.



APOLLO D.P.A.E.

APOLLO (D.P.A.E) continuous weighing electronic controller to dispense the desired dose of any fertilizer without prior calibration.

The 4 load cells located between the tank and the main frame guarantee stability and precision. Essential elements of our system, they transmit precise weight values to the APOLLO computer.

The 8-inch screen conveys the following information:

Spread area (ha), forward speed, quantity spread and quantity remaining in the tank.

Speed by GPS antenna.



Nuestro manual de instrucción contiene las precisiones necesarias para regular la abonadora para los distintos productos a esparcir y a diferentes dosis.

Nos indica de una manera fácil cómo ajustar la dosis de producto, el ancho de trabajo, la fertilización en borde campo y todo lo necesario para realizar las labores de fertilización con total seguridad y precisión.

Una cajita con tres tamices de diferente paso nos ayudará a seleccionar e identificar el fertilizante con el fin de obtener la máxima precisión en la distribución.

Un manual de siembra nos indicará cómo regular la abonadora para las diferentes semillas y dosis.



MANUEL D'INSTRUCTIONS

Notre manuel d'instructions contient les détails nécessaires pour régler l'épandeur d'engrais pour les différents produits à épandre et à différentes doses.

Il nous indique de manière simple comment régler la dose de produit, la largeur de travail, la fertilisation en bordure de champ et tout le nécessaire pour effectuer les tâches de fertilisation en toute sécurité et précision.

Une boîte avec trois tamis de pas différents nous aidera à sélectionner et identifier l'engrais pour obtenir le maximum de précision dans la distribution.

Il existe un manuel de semis qui nous dira comment régler l'épandeur d'engrais pour différentes doses et semences.



INSTRUCTIONS MANUAL

Our instruction manual contains the necessary details to regulate the fertilizer spreader for the different products to be spread and at different doses.

Easy way how to adjust the product dose, the working width, the fertilization at the edge of the field and everything necessary to carry out the fertilization tasks with total safety and precision.

A box with three sieves of different pitch will help us to select and identify the fertilizer in order to obtain the maximum precision in the distribution.

There is a sowing manual that will tell us how to regulate the fertilizer spreader for different doses and seeds.

TABLAS DE RENDIMIENTO

TABLE DE RENDEMENT

SPREADING SHEET

ABONO ENGRAIS - FERTILIZER	GRANULOMETRÍA GRANULOMÉTRIE - GRANULARITY	CURVA DISTRIBUCIÓN COURBE DE DISTRIBUTION DISTRIBUTION CURVE	ANCHO DE TRABAJO LARGEUR DE TRAVAIL WIDTH OF WORK
FERTILIZANTE GRANULADO ENGRAIS GRANULE GRANULATED FERTILIZER	BAJA BASSE LOW		 hasta 18 mt. 21 mt.
	MEDIA MOYENNE MEDIUM		 hasta 18 mt. 21 mt.
	ALTA HAUTE HIGH		 hasta 18 mt. 21 y 24 mt.
UREA URÉE	BAJA BASSE LOW		 12, 15 y 18 mt.
	ALTA HAUTE HIGH		 hasta 18 mt. 21 mt.
N.A.C. PRILADO			 hasta 24 mt.
ENTEC			 hasta 24 mt.
SULFATO AMÓNICO SULFATE D'AMONIQUE AMMONIUM SULFATE			 hasta 15 mt. 18 mt.
			 hasta 12 mt. 15 y 18 mt.
POTASA POTASSE POTASH			 12, 15, 18 y 21 mt.

TABLAS DE RENDIMIENTO

TABLE DE RENDEMENT

SPREADING SHEET

SEMILLA SEMENTE - SEED	CURVA DISTRIBUCIÓN COURBE DE DISTRIBUTION DISTRIBUTION CURVE	ANCHO DE TRABAJO LARGEUR DE TRAVAIL WIDTH OF WORK
ALFALFA		 10 mt.
LUZERNE LUCERNE		 18 mt.
ARROZ RIZ RIZE		 15 mt.
AVENA AVOINE OATS		 Hasta 14 mt
CEBADA ORGE BARLEY		 18 mt.
COLZA COLZA RAPE-SEED		 10 mt.
RYE GRASS		 8 mt.
TRIGO BLE WHEAT		 Hasta 12 mt
VEZA VESCE VICIA		 20 mt.
		 Hasta 16 mt.

TRABAJO EN BORDES

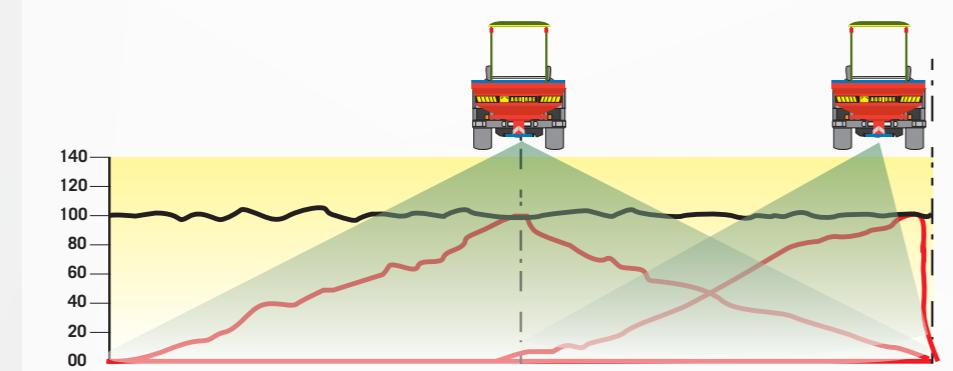
BORDER SX

Desde el borde.

Para conseguir un abonado perfecto en toda nuestra parcela circulando justo por el borde de la parcela y esparciendo desde el borde hacia el interior.

Realizaremos una primera pasada perimetral previo ajuste de la abonadora para ello. Posteriormente haremos las idas y venidas separándonos al ancho de trabajo deseado.

Resultado de la distribución conforme a la Norma EN 13739 (0,03% al exterior de la parcela)



DÉFLECTEUR BORDER SX

Pour commencer en bordure de la parcelle et épandre vers l'intérieur.

Actionnement manuel ou électrique suivant l'option choisie.

Le résultat est conforme à la norme EN 13739 (0,03% à l'extérieur de la parcelle).



BORDER SX DEFLECTOR

Start at the edge of the field and spread inwards.

Manual or electric actuation depending on the option chosen.

The result complies with standard EN 13739 (0.03% outside the plot)

TRABAJO EN BORDES

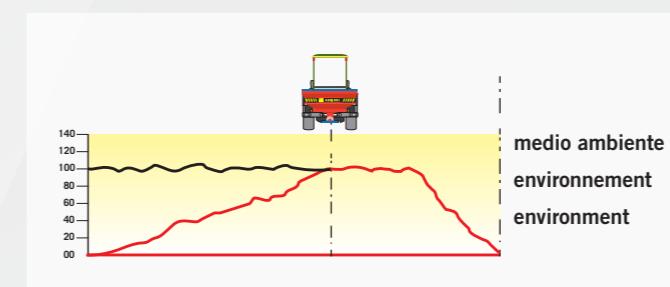
BORDER TX

Hacia el borde.

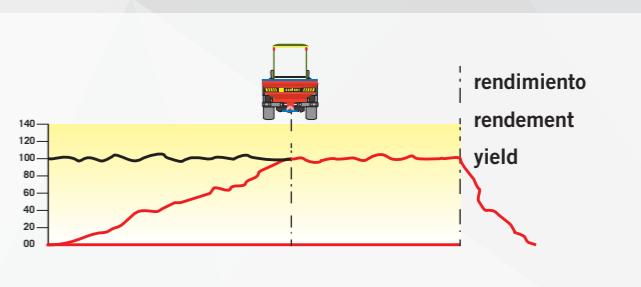
Para conseguir una precisión aceptable en las zonas próximas al borde de nuestra parcela circulando a cierta distancia de éste y esparciendo a ambos lados.

Realizaremos una pasada perimetral a una distancia al borde igual a la mitad del ancho de trabajo elegido. Posteriormente haremos las idas y venidas separándonos al ancho de trabajo deseado.

Resultado de la distribución conforme a la Norma EN 13739 (0,03% al exterior de la parcela)



Podremos seleccionar el tipo de abonado que queremos: óptimo para el medio ambiente u óptimo para el rendimiento de nuestro cultivo.



DÉFLECTEUR BORDER TX

Pour commencer sur la même trace du pulvérisateur. Largeur réglable selon le jalonnage.

Actionnement hydraulique.

Permet de pouvoir respecter l'environnement tout en gardant un rendement optimal.



BORDER TX DEFLECTOR

To start on the same track of the sprayer. Adjustable width according to the tramline.

Hydraulic actuation.

Allows you to respect the environment while maintaining optimal performance

DEFLECTOR LINER Y

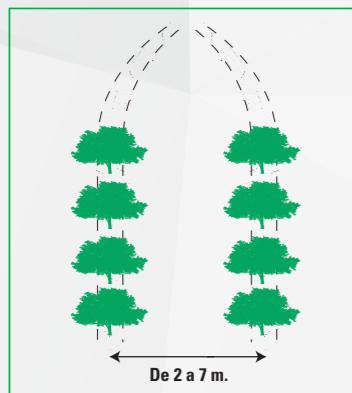
DEFLECTOR DE ABONADO EN LÍNEA



Permite la fertilización localizada en línea sobre los pies del arbolado o viñedo. Versiones: Deflector ancho 140 cm. para marco de plantación entre 2 y 3 m. Deflector ancho 170 cm. para marco de plantación entre 3 y 7 m.

El ancho de la banda fertilizada será inferior a 1 m.

El ancho de trabajo y el ancho de la banda fertilizada se regulan con las diferentes posiciones de las toberas laterales.



DÉFLECTEUR LINER Y

Pour un épandage localisé en 2 bandes réglables, pour vignes et arbres fruitiers.

Largeur 1m40 pour un épandage de 2 à 3 mètres.

Largeur 1m70 pour des épandages de 3 à 7 mètres.

La bande au sol fertilisée sera d'une largeur de +/- 1 mètre.

En acier inoxydable.



LINER Y DEFLECTOR

For localized spreading in 2 adjustable bands, for vines and fruit trees.

Width 1,40 m. for a spreading of 2 to 3 meters.

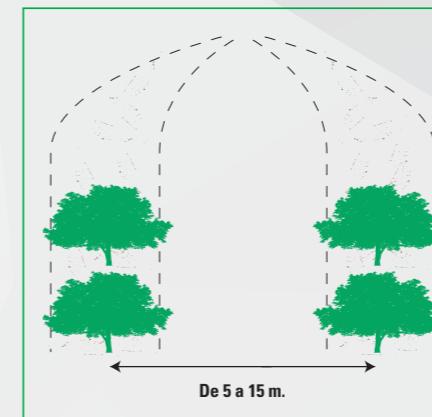
Width 1,70 m. for spreading from 3 to 7 meters.

The fertilized soil strip will be +/- 1 meter wide.

Stainless steel made.

DEFLECTOR LINER V

DEFLECTOR DE ABONADO EN BANDAS



- > Permite la fertilización de las filas de arbolado con marcos de plantación entre 5 y 15 m.
- > El ancho de la banda fertilizada estará entre 4 y 6 m.
- > En el manual de instrucciones aparecen las indicaciones precisas para cada tipo de plantación.

DÉFLECTEUR LINER V

Pour un épandage en 2 bandes réglables de 7 à 15 mètres.

En acier inoxydable.

LINER V DEFLECTOR

For spreading in 2 adjustable bands from 7 to 15 meters.

Stainless steel made.

SONAR

Se trata de un sistema automático de detección de árboles mediante dos sensores de sónar. Cuando éste es detectado y utilizando un temporizador, reparte el abono al pie del árbol dosificando sólo la cantidad deseada por árbol.

Combinado con un dosificador LINER V ó LINER Y, se produce un gran ahorro de fertilizante.

SONAR

Ce système permet la détection automatique de l'arbre au pied duquel l'engrais doit être apporté.

La combinaison du système sonar et des deflecteurs LINER V ou LINER Y permettent une grande économie de fertilisant, en épandant seulement dans la zone souhaitée.



SONAR

This system allows automatic detection of the tree at the foot of which the fertilizer is to be applied.

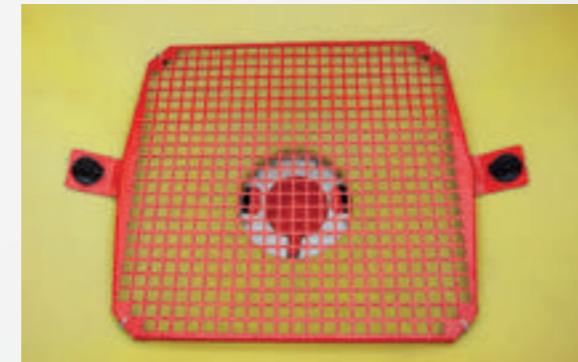
The combination of the sonar system and the LINER V or LINER Y deflectors allows a great saving of fertilizer, by spreading only in the desired area.

PROTECCIONES

PROTECCIONES

CRIBAS

- > Todos los modelos AC2 y AD disponen de tamiz para evitar el acceso al grupo distribuidor de objetos no deseados o tormos de fertilizante que podrían causar averías en la máquina o alteraciones en la distribución.
- > Su montaje y desmontaje se realiza de forma rápida por el usuario.



TAMIS

Tous les modèles sont équipés d'un tamis spécifique à chaque trémie, évitant ainsi toute détérioration du boîtier et une plus grande sécurité pour l'utilisateur.

Démontage et remontage rapide et facile pour l'utilisateur.



SIEVE

All models are fitted with a specific sieve for each hopper, thus preventing any damage to the gear box and greater safety for the user.

Quick and easy disassembly and reassembly for the user.

TOLDOS

- > Todos nuestros modelos de tolva metálica pueden ser equipados con toldos para evitar que la lluvia o el barro entren dentro de la tolva dañando y estropeado el fertilizante.
1. Toldo enrollable.
 2. Toldo abatible. Solo modelos Series GC y F con suplemento.
 3. Tapas de polietileno. Solo modelos Serie P con suplemento.



1



BÂCHES ET COUVERCLES DE PROTECTION

Tous les modèles à cuve métallique peuvent être équipés de bâches de protection afin d'éviter que la boue ou la pluie ne dégradent le fertilisant.

1. Bâche enroulable
2. Bâche repliable à levier (sur les modèles séries GC et F munis de réhaussements)
3. Couvercle polyéthylène (sur les modèles série P munis de réhaussements).



2



COVERS & LIDS

All models with a metal tank can be fitted with protective covers to prevent mud or rain from degrading the fertilizer.

1. Rollover covers.
2. Lever folding covers (on GC and F series models equipped with extensions).
3. Polyethylene lids set (on P series models equipped with extensions).



3

SERIE P



AC2
800P



AC2
1500P



AC2
600P



AC2
1200P

Sobre la base de la máquina **AC2 600** tendremos, con la incorporación de un suplemento, el modelo superior de **800 lt.**

Sobre la base de la máquina **AC2 1000** podremos llegar a capacidades de **1200 y 1500 lt** mediante los suplementos correspondientes.



SERIE P

Deux châssis de base modèle AC2 600 P et AC2 1000 P.

Possibilité d'adjonction de rehausse pour une gamme plus large.



P SERIE

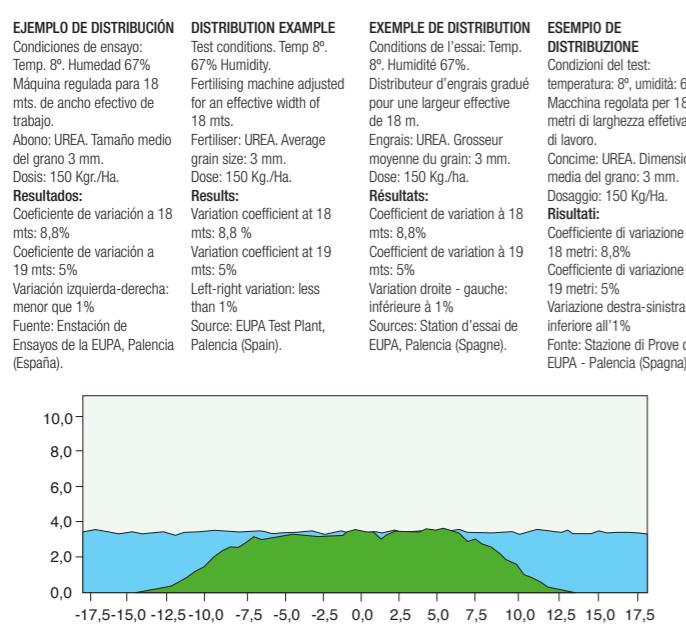
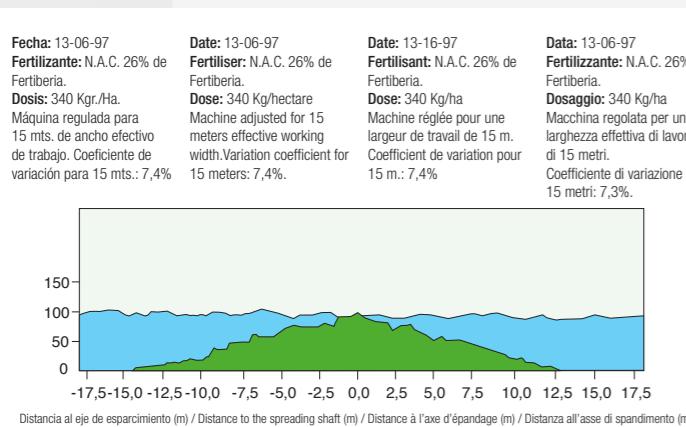
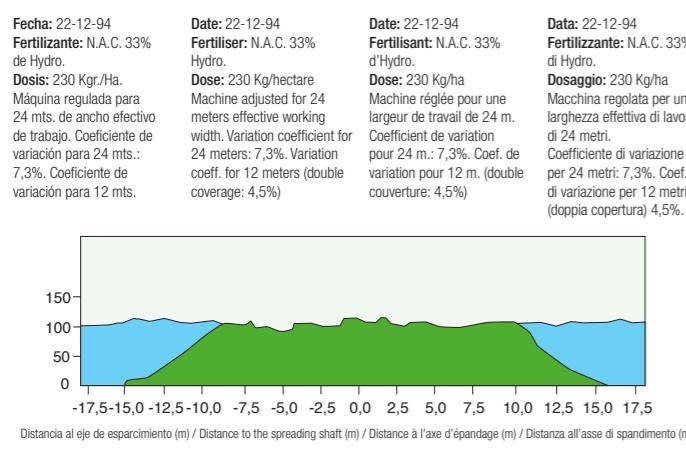
Two different chassis for two models: AC2 600 and AC2 1000. With extensions we can extend our capacities to 800 L. for AC2 600 & 1.200 l. and 1.500 L. for AC2 1000

Very easy to assemble and disassemble.



AC2
1000P

CURVAS DE DISTRIBUCIÓN



> La calidad de la distribución de los abonos está contrastada por la Estación de Ensayos de la EUPA (Palencia-España). Se han obtenido resultados con coeficientes de variación que incluso mejoran lo exigido, para cada tipo de fertilizante, por la normativa europea al respecto. Todos nuestros modelos están señalados con la pegatina oficial del citado laboratorio que indica esta certificación con los resultados obtenidos.

> En un afán de dotar a nuestros modelos de unas prestaciones máximas podemos utilizarlos para sembrar multitud de variedades de cereales, oleaginosas y proteaginosas (trigo, cebada, avena, centeno, colza, arroz, lino, rye-grass, alfalfa y veza).



COURBES DE DISTRIBUTION

La qualité de la distribution des engrains est testée par la Station d'Essais de la EUPA (Palencia-Espagne).

Les résultats obtenus ainsi que les coefficients de variation dépassent, et ce pour chaque type de fertilisant testé, les qualités requises et exigées par la norme européenne correspondante. Tous nos modèles portent un autocollant officiel du laboratoire de certification.



DISTRIBUTION CURVES

Fertiliser distribution and quality of spread has been tested by Eupa Trial Station, Palencia Spain and achieved a better standard than the European legislation, all machines come with certification of accuracy.

The machines can be used accurately to distribute many products from grass seeds to cereals.

You can have confidence in spreaders!



Boletín de Ensayo de Abonadora

UNE 68-088-88



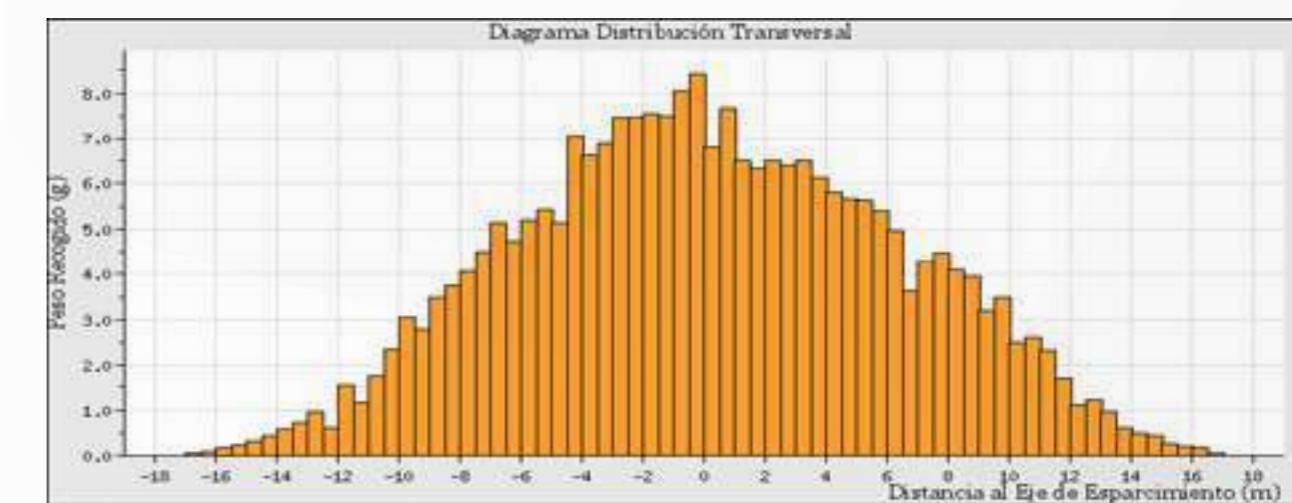
Abonadora: Aguirre AC2 2000

ENSAYO DE LA DISTRIBUCIÓN TRANSVERSAL EN CAMPO

Abono	Granulometría EECAS	Humedad (%)	Temperatura (°C)	Fecha	Hora	
NAC 27% FERTIBERIA	0-0.90-10	60	17	19-06-2013	09:11:00	
Pos.Dosif.	Altura (mm)	Velocidad (km/h)	Dosis Aprox.	Anchura (m)	Pasadas	RPM
12	0.8	6.4	200	12	2	540
<i>Ajustes</i>						D Z

PESOS DE ABONO RECOGIDO (g)

Dist	Muestras	PES-IZQ	Dist	Muestras	PES-IZQ	Dist	Muestras	PES-DER	Dist	Muestras	PES-DER
-27,5	0,00	0,00	-14,0	0,58	1,15	0,5	6,79	13,57	14,5	0,49	0,97
-27,0	0,00	0,00	-13,5	0,74	1,48	1,0	7,67	15,33	15,0	0,45	0,89
-26,5	0,00	0,00	-13,0	0,95	1,90	1,5	6,50	12,99	15,5	0,26	0,52
-26,0	0,00	0,00	-12,5	0,62	1,24	2,0	6,32	12,64	16,0	0,21	0,42
-25,5	0,00	0,00	-12,0	1,55	3,10	2,5	6,52	13,04	16,5	0,19	0,37
-25,0	0,00	0,00	-11,5	1,16	2,31	3,0	6,41	12,81	17,0	0,06	0,12
-24,5	0,00	0,00	-11,0	1,78	3,55	3,5	6,51	13,01	17,5	0,00	0,00
-24,0	0,00	0,00	-10,5	2,37	4,73	4,0	6,14	12,27	18,0	0,00	0,00
-23,5	0,00	0,00	-10,0	3,05	6,10	4,5	5,81	11,61	18,5	0,00	0,00
-23,0	0,00	0,00	-9,5	2,78	5,55	5,0	5,66	11,32	19,0	0,00	0,00
-22,5	0,00	0,00	-9,0	3,49	6,98	5,5	5,63	11,26	19,5	0,00	0,00
-22,0	0,00	0,00	-8,5	3,74	7,47	6,0	5,40	10,80	20,0	0,00	0,00
-21,5	0,00	0,00	-8,0	4,07	8,13	6,5	4,97	9,93	20,5	0,00	0,00
-21,0	0,00	0,00	-7,5	4,49	8,98	7,0	3,64	7,28	21,0	0,00	0,00
-20,5	0,00	0,00	-7,0	5,15	10,30	7,5	4,30	8,60	21,5	0,00	0,00
-20,0	0,00	0,00	-6,5	4,75	9,50	8,0	4,49	8,97	22,0	0,00	0,00
-19,5	0,00	0,00	-6,0	5,22	10,43	8,5	4,11	8,21	22,5	0,00	0,00
-19,0	0,00	0,00	-5,5	5,42	10,84	9,0	3,95	7,89	23,0	0,00	0,00
-18,5	0,00	0,00	-5,0	5,14	10,27	9,5	3,21	6,42	23,5	0,00	0,00
-18,0	0,00	0,00	-4,5	7,06	14,12	10,0	3,50	7,00	24,0	0,00	0,00
-17,5	0,00	0,00	-4,0	6,62	13,24	10,5	2,50	5,00	24,5	0,00	0,00
-17,0	0,05	0,10	-3,5	6,89	13,78	11,0	2,62	5,23	25,0	0,00	0,00
-16,5	0,10	0,20	-3,0	7,48	14,95	11,5	2,32	4,64	25,5	0,00	0,00
-16,0	0,16	0,32	-2,5	7,46	14,91	12,0	1,72	3,44	26,0	0,00	0,00
-15,5	0,23	0,46	-2,0	7,57	15,13	12,5	1,10	2,19	26,5	0,00	0,00
-15,0	0,33	0,65	-1,5	7,49	14,97	13,0	1,23	2,46	27,0	0,00	0,00
-14,5	0,43	0,86	-1,0	8,05	16,09	13,5	0,95	1,90	27,5	0,00	0,00
			-0,5	8,42	16,84	14,0	0,60	1,20			





Boletín de Ensayo de Abonadora

UNE 68-088-88



SIMETRÍA DE LA DISTRIBUCIÓN

	Pesos (g)	Porcentaje
Peso Lado Izquierdo	125,315	50,639 %
Peso Lado Derecho	122,150	49,361 %
Desviación	-0,639 %	

REPRESENTACIÓN DE LA DISTRIBUCIÓN A LA ANCHURA PREFIJADA

Coeficiente de Variación	Desviación Típica	Dosis (kg/ha)	Abono
5,360	0,553	412,442	NAC 27% FERTIBERIA

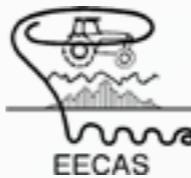


TIPO DE ABONO UTILIZADO EN EL ENSAYO

Marca	Abono	Densidad (kg/dm ³)
FERTIBERIA	NAC 27%	1
Granulometría del fabricante	Tipo de Abono	Dosis (kg/ha)
10-75-15	Granulado	500 (a 6.4km/h)

La interpretación de los porcentajes para lo expresado como 10-65-25-00 se debe realizar de la siguiente manera:

10% del volumen cuya granulometría es menor de 2mm, 65% del volumen cuya granulometría está comprendida entre 2 y 3,2mm, 25% del volumen cuya granulometría está comprendida entre 3,2 y 5mm, y 0% de más de 5mm. Los datos de densidades que se han determinado en el primer muestreo se corresponden a densidad sin compactar.



Boletín de Ensayo de Abonadora

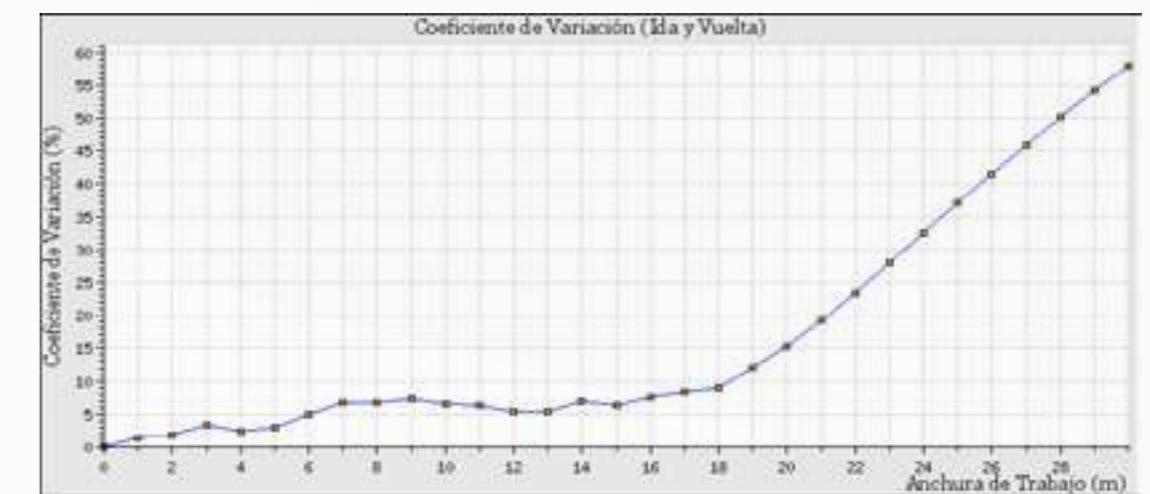
UNE 68-088-88



CÁLCULO DEL COEFICIENTE DE VARIACIÓN

Anchura (m)	Desv. Típica	Dosis (kg/ha)	Coef. Var. (%)	Anchura (m)	Desv. Típica	Dosis (kg/ha)	Coef. Var. (%)
1	1,637	4.949.300	1,323	25	1,832	197.972	37,021
2	1,068	2.474.650	1,726	26	1,977	190.358	41,544
3	1,378	1.649.767	3,340	27	2,103	183.307	45,900
4	0,743	1.237.325	2,402	28	2,215	176.761	50,121
5	0,722	989.860	2,919	29	2,311	170.666	54,160
6	1,034	824.883	5,013	30	2,392	164.977	58,004
7	1,197	707.043	6,771	31	2,461	159.655	61,664
8	1,042	618.663	6,737	32	2,519	154.666	65,146
9	1,007	549.922	7,327	33	2,567	149.979	68,467
10	0,800	494.930	6,469	34	2,607	145.568	71,641
11	0,711	449.936	6,325	35	2,640	141.409	74,683
12	0,553	412.442	5,360	36	2,667	137.481	77,606
13	0,510	380.715	5,359	37	2,689	133.765	80,422
14	0,607	353.521	6,867	38	2,707	130.245	83,143
15	0,516	329.953	6,252	39	2,721	126.905	85,778
16	0,580	309.331	7,506	40	2,732	123.733	88,334
17	0,607	291.135	8,341	41	2,741	120.715	90,819
18	0,616	274.961	8,961	42	2,747	117.840	93,237
19	0,783	260.489	12,024	43	2,751	115.100	95,594
20	0,945	247.465	15,271	44	2,753	112.484	97,894
21	1,128	235.681	19,145	45	2,753	109.984	100,141
22	1,318	224.968	23,426	46	2,753	107.593	102,340
23	1,501	215.187	27,903	47	2,751	105.304	104,491
24	1,674	206.221	32,478	48	2,748	103.110	106,600

CAUDAL : 52,793 kg/min



	CAPACIDAD TOLVA, LT HOPPER CAPACITY, LT CAPACITE DE TRÈMIE, litres	PESO EN KG. WEIGHT IN KG. POIDS EN KG.	LARGO LENGTH LONGUEUR	ANCHO WIDTH LARGEUR	ALTO HEIGHT HAUTEUR
AC2 600 P	650	219	1300	1900	1000
AC2 800 P	850	227	1300	1900	1170
AC2 1000 P	830	233	1500	1900	950
AC2 1200 P	1200	242	1500	1900	1050
AC2 1500 P	1600	245	1500	1900	1200
AC2 800 M	800	260	1360	2160	950
AC2 1000 M	1000	275	1360	2160	1050
AC2 1200 M	1200	290	1360	2160	1170
AC2 900 F	900	280	1360	1400	1050
AC2 1200 F	1200	310	1360	1400	1360
AC2 1500 F	1500	340	1360	1400	1540
AC2 1500 G.C.	1500	380	1400	2250	1200
AC2 2000 G.C.	2050	420	1510	2350	1420
AC2 2500 G.C.	2550	450	1610	2450	1520
AC2 3000 G.C.	3000	460	1610	2450	1620
AD 5000	5000	1680	4630	2430	2300 (15R)
AD 7000	7200	1800	4630	2430	2700 (550/560)

Dosis máxima 500 kgr./ha a 10 km/h; ancho de trabajo: 24 mt.

Dose maximale 500 kgr./ha à 10 km/h. sur 24 m. de largueur / Maximum rate 500 kg./ha. and 10 km/h. Width of spreading 24 m.

SERVICIO AGUIRRE SERVICE



SERVICIO DE PIEZAS DE RECAMBIO



Service pieces de rechange
Spare parts service

DOCUMENTACIÓN TÉCNICA DE UTILIZACIÓN



Documentation technique
d'utilisation
Technical support

SERVICIO PUESTA EN MARCHA



SAV et mise en route
Start-up service

ACONSEJAMOS LA MEJOR INVERSIÓN



Conseil dans le choix
d'investissement
Best advise of investment



Aguirre Maquinaria Agrícola, S.L.

Polígono Municipal, s/n.^o
31300 Tafalla (Navarra) España
Tel. +34 948 70 06 92 - Fax +34 948 70 28 55
E-mail: aguirre@aguirreagricola.com
www.aguirreagricola.com

Concesionario - Concessionnaire - Dealer: